

Informovaný súhlas so spracovaním osobných údajov

Talent Pool (*Communities*)

Kliknutím na zaškrťavacie políčko súhlasíte s tým, že Vaše osobné údaje budú zaregistrované a spracované v databáze Talent Pool (tzv. Communities), ktorá je špecifickým nástrojom platformy používanej spoločnosťami patriacimi do skupiny Hitachi Zosen Inova (skupina HZI) na ponúkanie pracovných pozícií v skupine HZI. Nie ste povinní sa registrovať a poskytovať akékoľvek informácie, tento súhlas udeľujete dobrovoľne a môžete ho kedykoľvek v budúcnosti odvolať bez akýchkoľvek negatívnych následkov (viac informácií nájdete nižšie).

1. Účely, na ktoré sa údaje spracúvajú

Vaše osobné údaje nahrané do systému budú spracované na účely ponuky voľných pracovných miest v skupine HZI (okrem Ruska). Môžete si vybrať skupinu krajín (alebo geografických lokalít), v ktorých máte záujem dostávať naše pracovné ponuky. Výber krajín sa vykoná po vašej registrácii, naši členovia HR tímu skupiny HZI vás budú kontaktovať, aby nastavili výber (do času výberu krajiny sa s vašimi údajmi bude zaobchádzať podľa švajčiarskych predpisov a predpisov EÚ o ochrane osobných údajov).

2. Typ spracúvaných údajov

Na základe tohto súhlasu bude skupina HZI spracúvať Vaše osobné údaje, ktoré budú použité na účely náborového procesu a ponúknutia vhodnej pracovnej pozície v skupine HZI, napr. vaše meno, kontaktné údaje, fotografia, dátum narodenia, údaje o vašom vzdelaní, inej kvalifikácii, zručnostiach, skúsenostiach a histórii zamestnania, informácie o vašej súčasnej pracovnej pozícii, informácie o vašom oprávnení pracovať v krajine, v ktorej sa chcete uchádzať o pracovnú pozíciu, atď.

Neposielajte/nenahrávajte do systému informácie alebo dokumenty obsahujúce **osobitné kategórie osobných údajov** (článok 9 GDPR)¹ alebo **citlivé údaje** (napr. článok 5 FADP)², pokiaľ o to nie ste výslovne požiadaní (najmä ak máte zdravotné znevýhodnenie, pre ktoré musíme vykonať primerané úpravy počas náborového procesu v súlade s lokálnymi právnymi predpismi).

3. Možnosť odvolania súhlasu

Na základe tohto súhlasu budeme Vaše osobné údaje uchovávať 5 rokov od Vašej registrácie do databázy Talent Pool (Communities). Máte právo svoj súhlas neudelieť alebo ho kedykoľvek neskôr odvolať s účinnosťou do budúcnosti. Odvolanie súhlasu nemá žiadne negatívne dôsledky. Odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracovania založeného na súhlase pred jeho odvolaním. Svoj súhlas môžete odvolať jednoducho zmazaním Vašej prihlášky alebo profilu na platforme, alebo tak, že kontaktujete People & Culture na e-mailovej adrese hr@hz-inova.com alebo poštou: Hitachi Zosen Inova AG, People & Culture - Data Protection Administrator, Hardturmstrasse 127, 8005 Zürich, Švajčiarsko.

4. Rozhodovanie založené na automatizácii

Údaje sa **nebudú používať** výlučne na automatizované rozhodovanie vrátane profilovania.

¹ Osobné údaje odhaľujúce rasový alebo etnický pôvod, politické názory, náboženské alebo filozofické presvedčenie alebo členstvo v odboroch a spracúvanie genetických údajov, biometrických údajov na účely jednoznačnej identifikácie fyzickej osoby, údajov týkajúcich sa zdravia alebo údajov o sexuálnom živote alebo sexuálnej orientácii fyzickej osoby.

² Údaje týkajúce sa náboženských, filozofických, politických alebo odborových názorov alebo činností, údaje týkajúce sa zdravia, súkromnej sféry alebo príslušnosti k rase alebo etniku, genetické údaje, biometrické údaje, ktoré jednoznačne identifikujú fyzickú osobu, údaje týkajúce sa správnych a trestných konaní alebo sankcií, údaje týkajúce sa opatrení sociálnej pomoci.

5. Súhlas súvisí s medzinárodnými transfermi

Spoločnosť HZI nebude prenášať Vaše údaje do tretích krajín³, pokiaľ ste sa nezaregistrovali na geografické umiestnenie v konkrétnych tretích krajinách alebo pokiaľ prenos nie je nevyhnutný z iných dôvodov (najmä na účely obsluhy náborového IT systému poskytovateľom SmartRecruiters GmbH (Nemecko) a jeho zmluvne dohodnutými ďalšími sprostredkovateľmi [Privacy Policy | SmartRecruiters](#)). V prípade prenosu Vašich údajov do tretích krajín existuje možné riziko vyplývajúce najmä zo slabšej legislatívnej ochrany v tretích krajinách, avšak skupina HZI Group zabezpečí, aby takýto prenos bol v súlade s požiadavkami platných právnych predpisov o ochrane osobných údajov (najmä podľa článku 44 a nasl. GDPR). Ak sa osobné údaje prenášajú cezhranične, ako záruky a právny základ zvyčajne používame tieto legislatívne ustanovenia: (i) súhlas (článok 17 ods. 1 písm. a) FADP alebo článok 49 ods. 1 písm. a) nariadenia GDPR/UK GDPR), (ii) rozhodnutia o primeranosti (čl. 16 ods. 1 FADP alebo čl. 45 ods. 1 nariadenia GDPR/UK GDPR), (iii) dohoda obsahujúca vzorové štandardné zmluvné doložky (čl. 16 ods. 2 písm. d) FADP alebo čl. 46 ods. 2 písm. c) GDPR/UK GDPR). Zoznamy tretích krajín, resp. medzinárodnej organizácie zabezpečujúcej primeranú úroveň ochrany osobných údajov sú nasledovné:

Pre Švajčiarsko: https://www.fedlex.admin.ch/eli/oc/2022/568/de#annex_1/lvl_u1

Pre EÚ: https://commission.europa.eu/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en

Pre Spojené kráľovstvo: <https://ico.org.uk/for-organisations/uk-gdpr-guidance-and-resources/international-transfers/international-transfers-a-guide/>

6. Identifikácia subjektu spracúvajúceho osobné údaje (prevádzkovateľ)

Skupina HZI pozostáva z niekoľkých spoločností, ktoré môžu byť výlučne alebo spoločne zodpovedné za spracovanie Vašich osobných údajov - o ktorú spoločnosť ide závisí najmä od toho, ktoré miesto (miesta) ste si vybrali na registráciu (niektoré konkrétne spracovateľské činnosti vykonáva materská spoločnosť Hitachi Zosen Inova AG vo Švajčiarsku alebo iné spoločnosti skupiny HZI so sídlom v EÚ, ak je to potrebné na manažovanie ponuky našich voľných pracovných miest HZI). Spoločnosti patriace do skupiny HZI sa môžu v priebehu času meniť. Zoznam spoločností patriacich do skupiny HZI je k dispozícii na internetovej stránke: <https://www.hz-inova.com/about-us/hzi-group/>⁴. Ku dňu vydania týchto informácií sú správcami pre Talent Pool v rámci skupiny HZI nasledujúce spoločnosti, ktoré môžu spracúvať Vaše osobné údaje:

Skupina Hitachi Zosen Inova	Adresa sídla
Hitachi Zosen Inova AG	Hardturmstrasse 127, 8005 Zürich, Švajčiarsko
Hitachi Zosen Inova Service Schweiz KRB AG	Industriestrasse 6, 9470 Buchs, Švajčiarsko
Hitachi Zosen Inova Australia Pty Ltd	C/- LOGICCA PTY LIMITED, Level 6, 151 Macquarie Street, SYDNEY NSW 2000, Austrália
Hitachi Zosen Inova Canada Ltd.	Suite 2300, Bentall 5, 550 Burrard Street, Vancouver BC, V6C 2B5 / Kanada
Hitachi Zosen Inova France S.à.r.l.	13, rue des Valères, 10600 Barberey-Saint-Sulpice, Francúzsko
Hitachi Zosen Inova ESTI SAS	rue des Fourrières, Zone Le Champ le Cerf, 54230 Neuves Maisons, Francúzsko
Hitachi Zosen Inova Deutschland GmbH	Waltherstrasse 49-51, 51069 Köln, Nemecko
Hitachi Zosen Inova BioMethan GmbH	Ludwig-Elsbett-Strasse 1, 27404 Zeven, Nemecko
Hitachi Zosen Inova Etogas GmbH	Ludwig-Elsbett-Strasse 1, 27404 Zeven, Nemecko

³ Tretími krajinami sú krajiny mimo Švajčiarska, EÚ/EHP, Spojeného kráľovstva alebo iné krajiny, ktoré nezabezpečujú primeranú úroveň ochrany údajov.

⁴ V rámci Talent Pool nezdieľame osobné údaje a pracovné pozície v Rusku.

Hitachi Zosen Inova Renewable Gas Apensen GmbH	Ludwig-Elsbett-Straße 1, 27404 Zeven, Nemecko
Hitachi Zosen Inova Schmack GmbH	Bayernwerk 8, 92421 Schwandorf, Nemecko
Hitachi Zosen Inova Steinmueller GmbH	Fabrikstrasse 1, 51643 Gummersbach, Nemecko
Hitachi Zosen Inova Italia S.r.l.	Via Copernico 38, 20125 Miláno / Taliansko
Hitachi Zosen Inova Polska Sp.z.o.o.	ul. Bojkowska č. 47 Gliwice 44 -100 Poľsko
Hitachi Zosen Inova Slovakia s.r.o.	Ku Bratke 5, 93405 Levice, Slovensko
HZI Jönköping Biogas AB	Miljövägen 12, SE-555 92 Jönköping, Švédsko
Hitachi Zosen Inova UK Limited	The Hub, Fowler Avenue, Farnborough Business Park, Farnborough, Hampshire GU14 7JF / Spojené kráľovstvo
HZI Service UK and Ireland Ltd	The Hub, Fowler Avenue, Farnborough Business Park, Farnborough, Hampshire GU14 7JF Spojené kráľovstvo
Hitachi Zosen Inova UK Operations Ltd	The Hub, Fowler Avenue, Farnborough Business Park, Farnborough, Hampshire GU14 7JF / Spojené kráľovstvo
Hitachi Zosen Inova U.S.A. Holding Inc.	10025 Investment Drive, Suite 200, Knoxville, Tn 37932 / USA
Hitachi Zosen Inova U.S.A. LLC	10025 Investment Drive, Suite 200, Knoxville, Tn 37932 / USA
HZIU Kompogas SLO Inc.	4300 Old Santa Fe Road, San Luis Obispo, CA 93401 / USA
HZI Lancaster LLC	4300 Old Santa Fe Road, San Luis Obispo, CA 93401 /USA
Hitachi Zosen Inova Turkey Enerji Limited Sirketi	Resitpasa Mah. Eski Büyükdere Cad. Windowist Blok No: 26 Ic Kapi No 21, 34467 Sariyer / Istanbul, Turecko
BBV Biomethane Società Agricola a responsabilità limitata	Strada Divisione Cuneense 3, 12080 Pianfei, Taliansko

7. Otázky a ďalšie informácie

Bez ohľadu na to, ktorý prevádzkovateľ je za Vás konkrétne zodpovedný (napr. podľa krajiny, v ktorej ste sa uchádzali o pracovné miesto), môžete sa so všetkými žiadosťami a otázkami týkajúcimi sa Vašich osobných údajov obrátiť na zástupcu prevádzkovateľa pre ochranu osobných údajov:

Zodpovedná osoba pre ochranu údajov pre skupinu HZI (HZI Group DPO) E-mail: dataprotection@hz-inova.com Hitachi Zosen Inova AG Legal and Contractual Mmanagement - HZI Group DPO Hardturmstrasse 127 8005 Zürich Švajčiarsko	V prípade členských štátov EÚ môžete použiť aj túto adresu: Hitachi Zosen Inova Slovakia s.r.o. HZI Group DPO Digital Park II - Einsteinova 25 851 01 Bratislava Slovenská republika e-mail: dataprotection@hz-inova.com
--	---

V prípade nemeckých dcérskych spoločností Hitachi Zosen Inova BioMethan GmbH, Hitachi Zosen Inova Deutschland GmbH, Hitachi Zosen Inova Steinmueller GmbH a Hitachi Zosen Inova Schmack GmbH sa môžete obrátiť na DPO vymenovaného pre Nemecko: dhpg IT-Services GmbH, Bunsenstrasse 10a, 51647 Gummersbach, Nemecko, e-mail: datenschutz@dhpg.de.

8. Platné právne predpisy a ďalšie informácie

Platné právne predpisy, ktoré skupina HZI dodržiava pri spracúvaní Vašich osobných údajov, sú najmä: Federálny zákon o ochrane údajov (FADP)⁵, GDPR EÚ⁶, GDPR UK,⁷ CCPA⁸ a ďalšie platné štátne právne predpisy. Ďalšie všeobecné informácie o spracovaní Vašich osobných údajov ako uchádzača o zamestnanie a o Vašich právach nájdete na našej webovej stránke hz-inova.com v časti Privacy Notice: - pozrite si prosím časť Recruitment.

Verzia: 31. január 2024

⁵ 235.1 švajčiarsky Federálny zákon o ochrane údajov (zákon o ochrane údajov, FADP) v znení neskorších predpisov

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu (EÚ) 2016/679, známe ako všeobecné nariadenie o ochrane údajov v platnom znení (GDPR)

⁷ Nariadenie (EÚ) 2016/679 (GDPR Spojeného kráľovstva) a zákon o ochrane údajov z roku 2018 (DPA 2018), ktoré sa vzťahujú na všeobecné spracúvanie osobných údajov, v platnom znení (režim UK GDPR)

⁸ Kalifornský zákon o ochrane súkromia spotrebiteľov - California Consumer Privacy Act